



UFSCar
N.º: 089/2022
Processo: 23112.010371/2022-51



AGREEMENT
FOR EDUCATIONAL AND SCIENTIFIC EXCHANGE
between
SS. CYRIL AND METHODIUS UNIVERSITY IN SKOPJE
REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA
and
FEDERAL UNIVERSITY OF SÃO CARLOS
BRAZIL

Motivated by the desire for further development of already established relations and following the mutual interest for continuation of the academic cooperation, both universities agree to promote educational, scientific and cultural exchange.

Article 1

Cooperation between the two universities will be developed within the scientific fields represented at both universities.

Article 2

As to the successful realization of the Agreement, both universities agree to the following terms of exchange subject to the availability of appropriate resources and the agreement of collaborating academic institutions:

- Joint scientific and research projects
- Exchange of visiting academic staff
- Exchange of students
- Organization of joint scientific conferences and workshops
- Exchange of publications, university editions, books and cooperation in communication networks

Article 3

The host university will provide facilities for study and research for designated staff. The travel expenses and subsistence expenses may be covered by the university/faculty that nominates the candidates subject to the availability of appropriate funds. Otherwise, such expenses shall be covered by the visiting academic staff and exchange students, where the case.

Article 4

The partners agree to submit joint applications to the international institutions and organizations for research grants and funds in mutually defined fields and topics where collaborative links are established.

Article 5

The faculties are entitled to establish direct bilateral cooperation realized within the respective faculties in accordance with the mutually agreed working plans, provided by previously secured funding.

Article 6

Any article of this Agreement may be amended or revoked after consultations and mutual consent between the two universities in a form of written amendment or addendum signed by the authorized representative of both parties.

Article 7

This Agreement will be valid for 4 years starting from the date when it is signed by both parties with possibility to be extended unless termination is requested by one of the parties in a form of written notice 6 months prior to expiry, given along with return receipt.

Article 8

Questions and disputes arising from the interpretation or execution of this Agreement will be friendly settled by both parties. In case an amicable solution is not possible, they shall jointly appoint a third party, natural person, to act as arbitrator.

Article 9

This Agreement is signed in English, Portuguese and Macedonian language, one copy in each language for each partner University.

Following the spirit of academic cooperation and principles of mutual understanding and respect, we sign this Agreement.

SS. CYRIL AND METHODIUS UNIVERSITY FEDERAL UNIVERSITY OF SÃO CARLOS

Rector
Prof. Dr Nikola Jankulovski
July 19, 2022

Rector
Prof. Dr Ana Beatriz de Oliveira
July 14, 2022